



# Новости Независимой Либерально- Демократической Группы

КОНГРЕСС МЕСТНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЛАСТЕЙ – СОВЕТ ЕВРОПЫ

Ноябрь 2020

## ПАНДЕМИЯ И ТЕРРОРИЗМ:

### ДВА БЕДСТВИЯ, С КОТОРЫМИ НАМ ПРИХОДИТСЯ СРАЖАТЬСЯ

Марк Коолс, президент НЛДГ

ЧИТАЙТЕ В  
НОМЕРЕ:

ПАНДЕМИЯ И  
ТЕРРОРИЗМ

КОНГРЕСС В  
УСЛОВИЯХ  
ЭПИДЕМИИ

ДИСТАНЦИОННОЕ  
НАБЛЮДЕНИЕ ЗА  
ВЫБОРАМИ

Доклады НЛДГ

СОЦИАЛЬНЫЕ  
ПРАВА НА  
МЕСТНОМ УРОВНЕ

ИДЕИ ИЗ  
БРЮССЕЛЯ



Шесть месяцев назад, в моем вступлении к нашему бюллетеню я писал о пандемии. Сегодня она не закончилась. Более того, несколько европейских стран приняли решение о мерах, ограничивающих передвижение и контакты. Наше население, наш медицинский персонал, чью отвагу сложно переоценить, наши органы местной власти и их деятельность в значительной степени затронуты пандемией. Это же относится и к Конгрессу. Мартовская и октябрьская сессии были отменены. Вместо них уставной Форум (небольшая ассамблея, состоящая исключительно из членов Бюро Конгресса и председателей национальных делегаций) утверждает с помощью видеоконференции доклады, которые

обычно мы принимаем на пленарном заседании. Эта мера может быть лишь временной. Мы надеемся, что мартовская сессия Конгресса в 2021 г. будет проведена в физическом формате, а если нет, то Совет Европы сможет решить технические проблемы, и сессия пройдет, как минимум, по видеоконференцсвязи с переводом.

В ожидании вакцины наша обязанность как избранных представителей - призвать наших сограждан соблюдать барьерные жесты (социальное дистанцирование, ношение маски, гигиена рук...) и решения, принятые нашими властями, чтобы замедлить циркуляцию вируса.

К сожалению, пандемия - не единственное бедствие, с которым нам приходится бороться. Франция и Австрия пострадали от смертоносных террористических актов. Ни одна из наших европейских стран не застрахована от подобных атак фанатиков. Именно те ценности, которые отстаивает Совет Европы, - верховенство права, демократия, права человека - становятся мишенью для террористов. Как никогда мы должны вести непреклонную борьбу с террористами и «торговцами ненавистью». Европейские страны должны объединить усилия, чтобы вести эту борьбу.

## РАБОТА КОНГРЕССА В УСЛОВИЯХ ЭПИДЕМИИ

### Уставной форум: 7 декабря 2020 г. 9:30-12:00 CET

Уставной форум действует от имени Конгресса между сессиями. Он принимает доклады, организует дебаты и слушания. Уставной форум состоит из руководителей всех делегаций и членов Бюро Конгресса. Председатели политических групп и руководители комитетов Конгресса принимают участие в заседаниях форума без права голоса. 7 декабря состоится второе с начала кризиса Ковид-19 удаленное заседание Уставного форума. [Повестка дня](#)

### Ковид-19: роль местных и региональных властей: 7 декабря 2020 г. 14:30-17:00 CET

Семинар, участники которого поделятся опытом и обсудят вклад представителей местных и региональных властей в борьбу с эпидемией, пройдет в удаленном формате и будет открыт для публики. [Программа и информация для участников](#) на сайте Конгресса.

## ДИСТАНЦИОННОЕ НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ВЫБОРАМИ

*Стюарт Диксон, вице-президент НЛДГ, 1-й вице-президент Мониторингового комитета, Законодательное собрание Северной Ирландии*



13 ноября, выступая на 17-ой Европейской конференции органов, ответственных за организацию выборов, Стюарт Диксон представил доклад Конгресса, соавтором которого он является, под названием «Местные и региональные выборы в условиях серьезных кризисных ситуаций». В докладе рассматриваются проблемы, связанные с проведением местных выборов в условиях пандемии Ковид-19, и изменения, внесенные Конгрессом местных и региональных властей в процедуру наблюдения за выборами.

Конгресс принял решение продолжить наблюдение за выборами, хотя и с помощью дистанционных методов. К настоящему времени Конгресс провел две дистанционные миссии в Украине и в Боснии и Герцеговине, еще одно наблюдение запланировано в Мостаре. Обе миссии удаленного наблюдения прошли успешно, учитывая ограничения связанные с невозможностью находиться в стране в день выборов. У нас были некоторые технические трудности в ходе нескольких встреч, но большинство из них прошли хорошо. Такой формат не способен заменить классическое наблюдение за выборами; однако он позволяет

нам общаться с избирательными комиссиями

, политическими

партиями, местными НПО и другими ключевыми субъектами. После выборов мы также провели де-брифинги с сотрудниками Конгресса. Обе миссии потребовали много времени, но их необходимо было провести. Мы надеемся, что впереди нас ждут лучшие дни, когда мы сможем вернуться к нормальным процедурам наблюдения за выборами.

Пандемия Ковид-19 поставила нас перед серьезным вызовом в поддержании функционирования демократических институтов, включая проведение свободных, справедливых и регулярных выборов. В то время как страны и местные органы власти были вынуждены адаптироваться к условиям кризиса, международным наблюдателям также пришлось принять меры для поддержания института наблюдения.

В моей собственной стране выборы в местные органы власти в Англии были отложены на год. Сербия же наоборот провела весной этого

года парламентские и местные выборы, несмотря на распространение вируса. Местные выборы в Украине и Боснии и Герцеговине состоялись недавно на фоне роста случаев заболевания коронавирусом, который сейчас наблюдается по всей Европе.

Как мы знаем, проведение выборов в таких условиях имеет последствия для предвыборной агитации, регистрации избирателей и, что самое главное, для процедуры голосования и практической организации дня выборов.

В докладе, принятом Конгрессом, подробно обсуждаются проблемы, риски и решения, найденные местными органами власти для организации голосования; в нем также подчеркивается роль наблюдателей за выборами и необходимость разработки альтернативных стратегий наблюдения для таких исключительных обстоятельств. Парадоксально, но когда наблюдатели необходимы больше всего, как сейчас во время

### Доклады членов НЛДГ на Уставном форуме 7 декабря 2020 г. ([ссылка на документы](#))

#### Марк Коолс (Бельгия)

- Информационный доклад: территориальная реформа в Латвии (содокладчик)

#### Харальд Бергманн (Нидерланды)

- Пособие по правам человека для местных и региональных властей – Второй том

#### Вильма Делиссен ван Тонгерло (Нидерланды)

- Развитие связей между городом и селом (содокладчик)

### Доклады членов НЛДГ на Уставном форуме 28 сентября 2020 г. ([ссылка на документы](#))

#### Лииза Ансала (Финляндия)

- Изменения правил процедуры Конгресса (содокладчик)

#### Марк Коолс (Бельгия)

- Местная и региональная демократия в Австрии (содокладчик)

#### Стюарт Диксон (Великобритания)

- Местные и региональные выборы в условиях серьезных кризисных ситуаций (содокладчик)

#### Давид Эрей (Швейцария)

- Местная и региональная демократия в Португалии (содокладчик)

пандемии, они сталкиваются с беспрецедентными проблемами в своей работе.

Наблюдение за выборами было практически невозможным в течение этого года из-за ограничений на передвижение, карантинных мер и рисков для здоровья.

Практическое осуществление миссий Конгресса по наблюдению в обычном формате стало также невозможным. Именно по этим причинам пришлось отменить нашу наблюдательную миссию в Сербию весной этого года.

Наш доклад анализирует препятствия на пути наблюдения за выборами во время пандемии или

аналогичных исключительных обстоятельств. В то же время для обеспечения справедливых выборов определенное наблюдение все же необходимо.

Именно поэтому в докладе мы предлагаем альтернативные стратегии для работы наблюдателей и сохранения связей с нашими партнерами в условиях пандемии, учитывая проблему безопасности и практического осуществления работы. Среди них дистанционные встречи с заинтересованными сторонами, а также сотрудничество с национальными НПО и международными партнерами. Конечно, дистанционное наблюдение за выборами не может

заменить полномасштабного, однако оно позволяет не прерывать диалог с основными национальными партнерами и участниками и в определенной степени осуществить мониторинг.

Информация на английском языке:

[17th European Conference of Electoral Management Bodies](#)

[Local and regional elections in major crisis situations](#)

## ЗАЩИТА СОЦИАЛЬНЫХ ПРАВ НА МЕСТНОМ УРОВНЕ

*Харалд Бергманн, Тематический представитель Конгресса по правам человека на местном и региональном уровне, Мидделбург, Нидерланды*



и региональных властей стран-членов Совета Европы.

В справочнике признается, что в силу своей компетенции в социальной сфере местные и региональные органы власти играют решающую роль в содействии осуществлению социальных прав граждан.

Новое пособие следует тому же принципу, что и первый том, что делает его практичным и простым в использовании. Пособие состоит из пяти глав, в первой разъясняется, как защита социальных прав на местном уровне способствует достижению социальной сплоченности, создает более счастливое общество и делает общины привлекательными и устойчивыми.

Принимая во внимание негативное воздействие пандемии на социальные права, я посвятил целый раздел тому, как местные власти разных стран реагировали на растущее число проблем в условиях разворачивающегося санитарного кризиса. Последствия кризиса выходят за рамки права на здоровье.

Во второй главе представлена сфера социальных прав. Помимо права на здоровье, они также

охватывают право на образование, труд, жилье, социальную защиту и социальное обеспечение, а также социальную интеграцию. Данная глава посвящена роли местных органов власти в поддержке каждой категории социальных прав. Например, когда речь идет о праве на жилье, это может подразумевать предотвращение социально-пространственной сегрегации и обеспечение устойчивости местных схем градостроительства и бережного отношения к окружающей среде.

В третьей главе представлены основные проблемы, с которыми сталкиваются местные власти в своих усилиях по защите социальных прав, среди них технологические изменения, демографическое старение или изменение климата, а также недостаток финансирования.

Четвертая глава изучает более шестидесяти примеров того, как местные и региональные органы власти по всей Европе успешно реализуют социальные права. Лучшие практики сгруппированы в шесть разделов по каждой из категорий социальных прав, которые я определил.

Наконец, пятая глава содержит рекомендации по реализации социальных прав. Местные и региональные органы власти традиционно ближе к гражданам и способны разработать адресные

Во времена ограничений, вызванных пандемией Ковид-19, было приятно снова увидеть коллег на удаленном заседании Комитета по мониторингу в сентябре. На этой встрече я представил 2-й том Пособия по правам человека для местных и региональных властей посвященное социальным правам.

Этот том продолжает нашу работу над серией пособий по правам человека, которую мы начали в 2018 году, когда выпустили первый том, посвященный борьбе с дискриминацией. Первый том проанализировал усилия местных властей по защите и интеграции наиболее уязвимых групп населения. Второй том представил примеры успешного обеспечения социальных прав органами местных



подходы, учитывающие географические особенности и интересы населения. Например, местные органы власти поощряются к созданию и содержанию объектов социального жилья. Это может быть также очень полезно в случае еще одной чрезвычайной ситуации в области здравоохранения. Другие рекомендации касаются поощрения социально ответственных государственных закупок с использованием публичных торгов для создания возможностей трудоустройства, достойной работы, социальной и

профессиональной интеграции и улучшения условий жизни инвалидов и малообеспеченных людей и использования технологий для расширения прав и возможностей наиболее уязвимых слоев населения. Все передовые методы поощрения социальных прав, указанные в этом томе, также могут стать отличным отправным пунктом для обучения, вдохновения и сотрудничества. Этот справочник, безусловно, поможет всем нам в проведении более грамотной политики в области защиты социальных прав.

Второй том был одобрен в комитете подавляющим большинством голосов. Мы делаем все возможное, чтобы пособие было опубликовано в 2020 году. В этом году Совет Европы отмечает 70-летие Европейской конвенции по правам человека – дата, которой Конгресс может посвятить наше пособие.

## ИДЕИ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ БРЮССЕЛЬЦЕВ И ОТ БРЮССЕЛЬЦЕВ

*Карла Дейонге, Член Парламента Брюссельского столичного региона, Брюссель*

В рамках подготовки многолетнего плана действий Комиссия Фламандской общины Брюсселя с 28 января по 4 июля 2020 года приступила к реализации проекта "Stadspiratie". Слово Stadspiratie происходит от сокращения слов stad (город) и inspiratie (вдохновение). И это отражает суть проекта. Брюссель обратился к жителям, гостям и организациям города с просьбой поделиться своими идеями через трехязычную платформу, письма, групповые встречи и онлайн-сессии.

В результате было получено не менее 1130 идей, разделенных на 6 тем ("Учиться", "Растить", "Участвовать", "Создавать вместе", "Встречаться" и "Здоровая жизнь"). Эти темы легли в основу 2-х семинаров: одного для граждан и одного для организаций. Дискуссионные группы воплотили эти идеи в конкретные рекомендации для городской политики.

Из присланных идей ясно, что граждане хотят, чтобы Брюссель был приятным для жизни городом, соблюдающим принципы устойчивого развития, чтобы он создавал возможности и места встреч. Было прислано много предложений на тему образования и внеклассных мероприятий для детей, как и идей, касающихся "совместной жизни" многочисленных общин и культур Брюсселя. Реализация этих идей

возможна только посредством многоязычной и скоординированной коммуникации, доступной для всех.

Вот несколько примеров идей, присланных гражданами:

- Посадка фруктовых деревьев в общественных местах, чтобы каждый мог есть фрукты
- Создание общественных садов в домах престарелых, чтобы семьи могли заниматься садоводством, а пожилые люди - иметь больше социальных контактов
- Создание творческих и более стимулирующих детских игровых площадок, способствующих общению
- Организация информационных семинаров, чтобы научить молодых людей критическому взгляду на информацию
- Размещение в городе разноцветных "скамеек для бесед", на которых люди могут учиться говорить на разных языках
- Двухязычие и многоязычие для всех всеми возможными способами (школа, разнообразные мероприятия...)
- Создание сети велосипедных дорожек, в обход основных магистралей (вдоль железных дорог или канала, велосипедные маршруты на параллельных улицах)
- Создание в общественных местах инкубаторов новых идей: площадок для совместного размышления,



творчества и развлечений, которые побуждали бы молодых людей делиться друг с другом знаниями и таким образом учиться

- Государственная поддержка людей с низким доходом при покупке жилья, поскольку погашение займов часто обходится дешевле, чем арендная плата, но банки отказывают им в кредитах

- Запуск проектов межпоколенческого жилья

Если эти идеи и этот проект интересуют вас, вы найдете более подробную информацию здесь:

На французском языке:

<https://stadspiratie.be/fr/>

На английском языке:

<https://stadspiratie.be/en>